

Gtirel, Galip

The science and art of porcelain laminate veneers

1. Dental ceramics 2. Dental veneers 3. Dentistry - Aesthetic aspects

I. Title

617.6'95

ISBN 1850970602

© 2003 Quintessence Publishing Co. Ltd.

Издатель

Александр Островский

Коммерческий директор проекта

Василий Гераськов

Руководитель проекта

Елизавета Гельфанд, кандидат медицинских наук

Переводчики:

Александр Суркин, кандидат медицинских наук

Александр Островский

Издатель благодарит д-ра Арама Давидяна за помощь в редактировании русского текста

© Издательство «Азбука стоматолога»

Все права защищены.

Ни одна часть настоящего издания не может быть воспроизведена

без письменного разрешения издательства

ISBN 978-5-902693-22-2

КЕРАМИЧЕСКИЕ ВИНИРЫ

Искусство и наука

Улыбка отражает внутренний мир ее обладателя. Красивая лучистая улыбка, гармонирующая с лицом и губами, соответствует характеру челове-

ка. Поскольку красота индивидуальна, красивая улыбка хороша только для конкретного индивидуума, и только для него она кажется совершенно естественной.

Эстетическое стоматологическое лечение основывается на строгих научных принципах, но во многом представляет собой вид искусства, в котором шедевры создаются благодаря комбинации квалификации стоматолога и зубного техника, а также их способности воспринимать прекрасное. Талант, творческие способности, умение слушать и слышать позволяют стоматологу понять пожелания и нужды пациента и удовлетворить их, создавая улыбку, соответствующую личностным качествам каждого конкретного пациента. В противном случае все улыбки представляли бы собой универсальные прототипы.

При подготовке данной книги были использованы сотни научных источников в соответствии с принципами научно обоснованной стоматологической практики. Читатели познакомятся с детальным описанием огромного числа клинических случаев и получат значительный объем информации обо всех аспектах создания керамических виниров.

Составители	7
Предисловие	9
Благодарность	11
Введение	13
1. Эстетическая стоматология	21
<i>Галип Гюрель</i>	
Введение	21
Керамика	33
История использования керамических виниров	34
Керамические материалы для изготовления виниров	38
Значение стоматолога	43
Командный подход	46
Коммуникация	47
2. Анатомия улыбки	61
<i>Галип Гюрель</i>	
Введение	61
Срединная линия	63
Длина резцов	65
Зенит	71
Состояние десны и межзубные промежутки	73
Уровень десневого края и гармония	75
Ось зуба	77
Межзубные контактные области и пункты	78
Промежутки между режущими краями	80
Индивидуальные и суммарные размеры зубов	81
Особенности зубов	88
Форма и положение зубов	93
Цвет зубов	93
Пол, индивидуальность и возраст пациента	96
Восприятие перспективы	101

Симметрия и баланс	102
Линия улыбки	103
Заключение	111
3. Адгезия	115
<i>Жан-Франсуа Руле, Уве Бланк и Ральф Жанда</i>	
Введение	115
Субстраты	117
Адгезивные технологии	123
Рекомендации по выбору материалов для адгезивной фиксации виниров	129
Необходимость адгезии к керамике	130
Преимущества адгезивных технологий для фиксации виниров	131
Заключение	134
4. Функционирование керамических реставраций с адгезивной фиксацией	137
<i>Клод Руфенахт</i>	
Введение	137
Комплекс «зуб - адгезив - керамическая реставрация»	140
Влияние керамических реставраций на состояние пульпы	141
Окклюзия	141
Функция	142
Разрезание (измельчение)	148
Жевание	150
Дисфункция	153
Заключение	156
5. Цвет	159
<i>Стивен Чу</i>	
Введение	159
Цвет	161
Восприятие цвета	167
Контрастные эффекты	172
Системы цветовых шкал	184
Влияние используемых материалов и материаловедения на воссоздание цвета	192
Клиническое применение - создание керамических виниров требуемого цвета	200
Клинические приемы при подборе цветов керамических виниров	205
Заключение	206

**6. Пародонтологические аспекты планирования
эстетического стоматологического лечения 209**

Коркуд Деми рель, Галип Гюрель

Введение	209
Ткани пародонта в здоровом состоянии	211
Эстетические проблемы пародонта	218

7. Атлас керамических виниров 233

Галип Гюрель

Основные вопросы	233
Оценка перед лечением (анализ улыбки)	237
Планирование лечения	238
Пробные композитные реставрации	240
Работа с зуботехнической лабораторией. Этап 1	242
Предварительное эстетическое шлифование	245
Эстетические пробные реставрации	248
Окончательное препарирование зубов	255
Препарирование вестибулярной поверхности	260
Препарирование пришеечной трети	265
Препарирование проксимальных поверхностей	270
Препарирование интерпроксимальных поверхностей	275
Препарирование режущего края	279
Препарирование небной поверхности	283
Завершение препарирования	287
Аспекты подбора цвета реставраций	291
Получение оттиска	293
Регистрация положения верхней челюсти с помощью лицевой дуги	299
Регистрация окклюзионных взаимоотношений челюстей	300
Временные реставрации	300
Работа с зуботехнической лабораторией. Этап 2	304
Примерка виниров	312
Адгезивная фиксация	319
Подготовка внутренней поверхности керамического винира перед адгезивной фиксацией	320
Нанесение адгезива	325
Шлифование и полирование	334
Долговременность службы реставраций	334

8. Неудачи лечения 347

Галип Гюрель

Введение	347
Эстетические неудачи	349

Механическая несостоятельность виниров	353
Нарушение адгезии	354
Неудачи в связи с внутренними напряжениями или внешними воздействиями	354
Коррекция цвета	358
Глазурование и полирование	359
Старение	359
Краевая проницаемость	359
Придесневые границы препарирования	360
Недостаточное краевое прилегание	361
Работа с мягкими тканями	362
Изоляция	362
Неполная полимеризация	362
Биологическая несостоятельность реставраций	363
Неправильное полирование реставраций	365
Оклюзионная несостоятельность реставраций	366
Заключение	368
 9. Использование керамических виниров для устранения диастемы	 371
<i>Галип Гюрель</i>	
Введение	371
Методика	374
Препарирование пришеечных участков вестибулярной и проксимальных поверхностей	379
Ограничения	382
Проксимальные контактные области	382
Зуботехнические этапы при использовании технологии Импресс (Empress)	384
Адгезия	391
Детализация виниров	392
 10. Использование керамических виниров для коррекции цвета зубов с тетрациклиновой пигментацией	 395
<i>Галип Гюрель</i>	
Введение	395
Работа с зуботехнической лабораторией. Этап 1	397
Диагностическое препарирование зубов под керамические виниры на гипсовых моделях в лаборатории	400
Работа с зуботехнической лабораторией. Этап 2	410
Заключение	417

Эстетическая стоматология

Галип Порея ь

Введение

«Все желания людей в некоторой степени связаны с красотой».¹

Термин эстетика происходит от греческого слова *aesthesia*, которое означает «ощущение», или «способность чувствовать». То есть эстетика - это «способность ощущать прекрасное». Слово *эстет* происходит от общего греческого корня и характеризует человека, получающего удовольствие от прекрасного. По аналогии значение термина в форме прилагательного (*эстетичный, эстетический*) указывает на отношение к красоте в искусстве или природе.² В стоматологии этот термин следует отличать от слова *косметический*, которое происходит от греческого слова *kosmos*, или украшение. Эстетическая стоматология направлена на улучшение естественной красоты лица и улыбки посредством стоматологических манипуляций.³